

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Werbung  
für ausserdienstliche  
(Verbands-)Tätigkeit

## «Zieh mit...»

**sbl. Mitglieder von Zivilschutzverbänden erhalten an verbandseigenen Veranstaltungen oft wertvolles und willkommenes zusätzliches Rüstzeug für die in der Gemeinde zu erfüllenden (Zivilschutz-)Aufgaben. Die – äusserst aktive – Verbandssektion Bern-Oberland hat sich zum Ziel gesetzt, alle Zivilschutzangehörigen über die Existenz und das Angebot ihrer Institution in Kenntnis zu setzen: Sie hat einen Informationsrohstoff verfasst und allen RAZ in ihrem Einzugsbereich zugestellt.**

Das «Selbstporträt» wurde von einer Arbeitsgruppe des Zivilschutzverbands Bern-Oberland (ZSVBO) ausgearbeitet, welcher auch der ZSVBO-Präsident und Leiter des Ausbildungszentrums, Bernhard Wyttensbach, angehört. Die Unterlage ist in der Form einer (15minütigen) Ausbildungslektion gestaltet. Zum Referatstext gehören auch fünf Folien über Struktur, Sinn, Zweck, Angebot und Mitgliedschaftskosten. Die Absolventen von Einführungskursen sollen vom Kursleiter, je-

ne von Kaderkursen vom Klassenlehrer über die Aktivitäten und Dienstleistungen des Verbands orientiert werden. Allen Teilnehmern soll überdies ein Exemplar der Verbandszeitschrift «Zivilschutz» sowie eine Beitrittserklärung abgegeben werden. Der Zivilschutzverband Bern-Oberland (ZSVBO) regt überdies an, jeweils am letzten Kurstag nochmals «nachzufassen», das heißt konkret, zu versuchen unterschriebene Anmeldeformulare einzusammeln. Ein Bär im «Tenue Blau», der mit umgehängter Sanitätstasche kräftig an einem Seil zieht, ist auf dem Textumschlag der Lektion abgebildet. Das «An-einem-Strick-ziehen» wird auch im Referatstext hervorgehoben: u.a. wird auf die Notwendigkeit freiwilliger

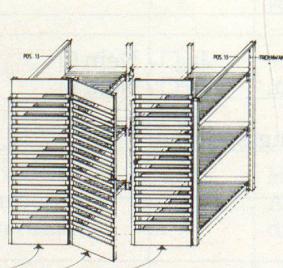
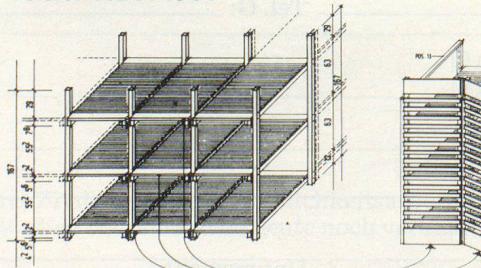
Dienstleistungen und auf den Trend, wieder vermehrt uneigennützig sinnvolle Einsätze leisten zu wollen, hingewiesen. Erwähnt werden insbesondere die Möglichkeiten wertvoller Kontakte zu anderen im Zivilschutz eingeteilten Leuten, die Gelegenheiten zu Erfahrungsaustausch und die gegenseitige Motivation bei Fach- und Informationsveranstaltungen. (Neue) Kaderleute sollen u.a. mit den folgenden Worten für den Verbandsbeitritt geworben werden: «Als Chef wollen und müssen Sie mehr wissen, mehr können, als Ihre Unterstellten. Dies bedingt, dass man sich auch zwischendienstlich mindestens gedanklich mit den Aufgaben des Zivilschutzes befasst.» Im zur Verfügung gestellten Text fehlen auch die Angaben über konkrete Unterstützung des Verbandes nicht – beispielsweise im Bereich Beratung oder bei öffentlichen Veranstaltungen, wie Tage der offenen Tür, Ausstellungen usw.

### Vermehrt gemeinsam

Wie von Bernhard Wyttensbach zu erfahren war, haben sich außer ihm auch die anderen Berner Oberländer RAZ-Leiter, jene von Spiez, Meiringen und Zweisimmen, spontan einverstanden erklärt, die Zivilschutzverband-Lektion verbindlich in ihr Programm aufzunehmen. Auch die Präsidentin des bernischen Kantonalverbands, Therese Isenschmid, unterstützt diese Werbeaktion des ZSVBO. Sie will sogar die Grundlage auch den anderen Untersektionen zur Verfügung stellen. Frau Isenschmid hat sich ohnehin zum Ziel gesetzt, mehr Einheitlichkeit in den Bernischen Zivilschutzverbänden mit seinen Regionalverbänden zu bringen. Ihr schwebt beispielsweise ein gemeinsamer Logo für die Briefköpfe vor. Den vom «Benjamin» der Berner Regionalverbände, dem Verband Bern-Mittelland, kreierten seilziehenden Bären könnte sie sich durchaus als gemeinsames Werbesignet vorstellen. □

## PLANZER HOLZ AG 6262 LANGNAU LU

Telefon 062 81 13 94



SYSTEM PLANZER  
unschlagbar in

- Stabilität
- Einfachheit
- Verwendbarkeit

Alles verschraubt  
Doppellegien lieferbar  
Platzsparende Lagerung

Preis ab Fr. 52.–  
pro Schutzplatz

**ACHTUNG:** Zivilschutzorganisationen können die Liegen in kommunalen Übungen preisgünstig selber anfertigen. – Rufen Sie uns an.

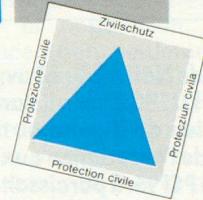
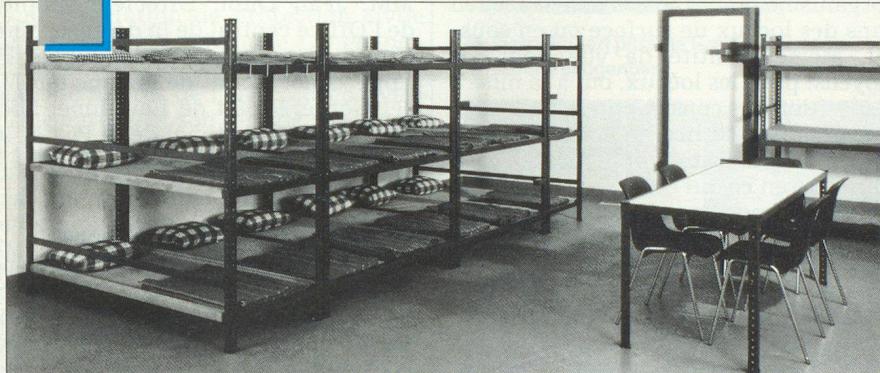
# ZIVILSCHUTZ-MOBILIAR VON

## PROMECO AG

**Vielseitig verwendbares Zivilschutz-Mobiliar.  
Formschön und in sehr anspruchsvoller Qualität.  
Liegestellen mit Schockattest und mit Zulassung für sämtliche Zivilschutzzäume.**

Modelle PTL 3/6 und KB/LGP 88

Zulassungsnummer M 89-024



Die stapelbaren Liegestellen mit Tablaren oder mit Tuchbespannung sowie die Tische, TC-Kabinen, Gestelle usw., werden ohne Werkzeug mit den steckbaren Promeco-Stahlprofilen problemlos zusammengesteckt.

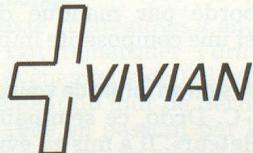
Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung. Es lohnt sich!

Herstellung, Planung inkl. Logistik durch: **PROMECO AG**

Mäderstr. 8 · 5400 Baden  
Telefon 056 211008  
Fax 056 211007

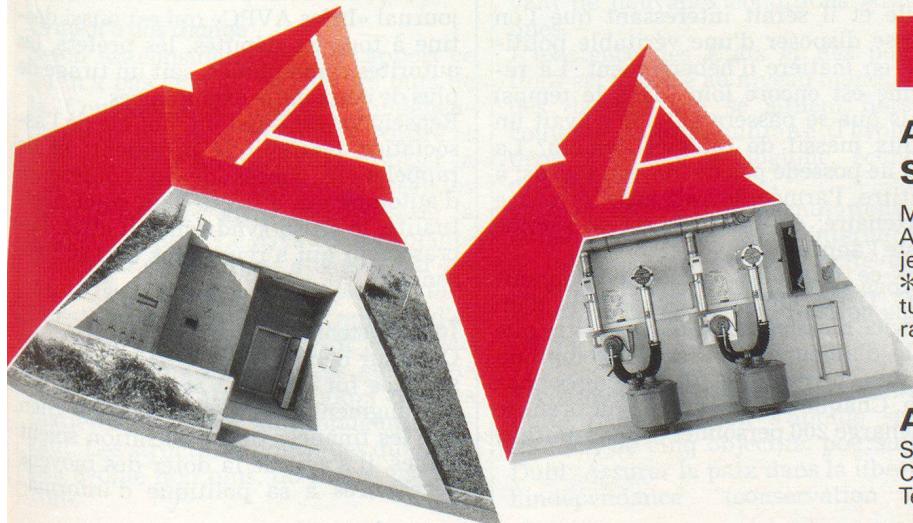
**Tun Sie jetzt den entscheidenden Schritt in Ihrer Funktion als Ortschef bei der Nachrüstung privater Schutzzäume.**

### Das Projektteam



**unterstützt Sie bei der Planung, Administration, Beschaffung, Logistik und Finanzierung.**

Fordern Sie noch heute kostenlos weitere Unterlagen an: Projektteam Vivian, Acherweg 96, 6370 Stans  
(Bitte legen Sie ein Sie adressiertes und frankiertes Couvert C4 bei)



## Andair AG

**A wie Andair.  
Sicher, einfach und robust.**

Mit dem Schutzraum-Geräteprogramm von ANDAIR ist die Belüftung von Schutzzäumen jeder Grösse sichergestellt.

\* Explosions-Schutzventile \* AC-Filter \* Belüftungsaggregate \* Dieselkühlgeräte \* Schutzraumabschlüsse \* Sanitär-Zubehör

### Andair AG

Schaubenstrasse 4  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

### Andair SA

Ch. Valmont 240  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76